

miatec®

D Stabmixer-Set
GB Stick mixer set
F Mixeur plongeur
I Set frullatore a immersione

Type MT-STM 60001

Allgemeine Sicherheitshinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, machen Sie sich bitte sorgfältig mit der Bedienungsanleitung vertraut. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung unbedingt zum späteren Nachschlagen auf.

Bei Weitergabe des Gerätes geben Sie bitte auch die Bedienungsanleitung weiter.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch: Dieses Gerät ist zum Mixen und Zerkleinern von Lebensmitteln im privaten Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt. Benutzen Sie das Gerät ausschließlich zu dem in dieser Bedienungsanleitung angegebenen Zweck. Um Gefährdungen und Risiken die beim Gebrauch elektrischer Geräte entstehen können zu vermeiden, befolgen Sie bitte alle Sicherheitshinweise. Für Schäden oder Unfälle, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung entstehen, übernehmen wir keine Haftung.



- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose anschließen. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen. Verwenden Sie, falls dies nötig ist, ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mindestens mit denen des Gerätes übereinstimmen. Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand daran ziehen und dass es nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Als zusätzlicher Schutz vor Gefahren durch elektrischen Strom wird der Einbau einer Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Haushaltsstromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Elektro-Installateur um Rat.
- **Das Gerät nicht verwenden wenn:**
 - dieses ein beschädigtes Netzkabel hat
 - die Klinge beschädigt oder unvollständig ist
 - das Gerät heruntergefallen ist und sichtbare Schäden oder Funktionsstörungen aufweist.

In diesem Fall muss das Gerät von einem Fachmann (*) geprüft und repariert werden um jegliches Risiko zu vermeiden.

- Ein beschädigtes Netzkabel muss von einem Fachmann (*) ausgewechselt werden um Gefährdungen zu vermeiden.
- Für alle Reparaturen wenden Sie sich an einen Fachmann (*).
(*): Fachmann: anerkannter Kundendienst des Händlers oder des Importeurs, der für derartige Reparaturen zuständig ist. Für alle Reparaturen wenden Sie sich bitte an diesen Kundendienst.



- **Achtung! Ein Elektrogerät ist kein Kinderspielzeug!** Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Klären Sie Ihre Kinder über Gefahren die im Zusammenhang mit elektrischen Geräten entstehen können auf:



- **Gefahr durch rotierende und / oder scharfkantige Geräteteile**
- **Gefahr durch elektrischen Strom**
- **Gefahr durch heiße Flüssigkeiten**

- Wählen Sie den Standort Ihres Gerätes so, dass Kleinkinder keinen Zugriff auf das Gerät haben.
- Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Auch das Netzkabel muss für Kinder unerreichbar sein, Sie könnten das Gerät daran herunterziehen.
- Zur Sicherheit keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für kleine Kinder erreichbar liegen lassen. Sie dürfen nicht mit dem Kunststoffbeutel spielen, es besteht Erstickungsgefahr!



- **Vorsicht Stromschlaggefahr!** Das Gerät, das Netzkabel und der Netzstecker dürfen wegen der Gefahr eines elektrischen Schlages auf keinen Fall mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
 - Tauchen Sie das Gerät und das Netzkabel nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, weder zum Reinigen noch zu einem anderen Zweck.
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe eines Wasch- oder Spülbeckens
 - Berühren Sie das Gerät nicht mit feuchten Händen
 - Stellen Sie das Gerät nicht auf feuchten Untergrund
 - Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien



- **Achtung Verletzungsgefahr! Wenn das Gerät am Strom angeschlossen ist, niemals die Klinge oder rotierende Teile wie den Rührbesen berühren, um Verletzungsgefahren zu vermeiden.**



- **Achtung! Beim Umgang mit heißen Flüssigkeiten besteht Verbrühungsgefahr!** Füllen Sie den Mixbecher nicht mit Flüssigkeiten, die über 45°C warm sind, es besteht sonst Verbrühungsgefahr und das Gerät könnte beschädigt werden. Füllen Sie den Mixbecher nur halb, damit nichts überläuft oder herausspritzt.



- **Vorsicht** beim Hantieren mit der Klinge des Stabmixeraufsatzes, insbesondere bei der Reinigung. Die Klinge ist scharf, Verletzungsgefahr! Halten Sie Finger, Haare, Kleidung und andere Geräte fern von der Klinge, damit sie nicht hineingeraten können.

Besondere Hinweise für den Multizerkleinerer-Aufsatz



- **Achtung:** Besondere Vorsicht ist erforderlich, wenn die Klinge aus dem Behälter entnommen oder eingesetzt wird.
- **Die scharfen Klingen nicht berühren – Verletzungsgefahr !**
- Warten Sie immer den Stillstand der Klinge ab, bevor Sie das Gerät auseinander nehmen, leeren oder reinigen. Zur Sicherheit vor dem Leeren des Behälters die Klinge mit der nötigen Vorsicht entfernen.
- **Hinweis:** Verarbeiten Sie keine harten Materialien wie Gefrorenes, harte Käserinden, altes Brot oder ungenießbare Teile von Lebensmitteln wie Gräten, Knochen, Knorpel, Strünke, Kerne etc., dafür ist das Gerät nicht vorgesehen, es kann dadurch beschädigt werden.



- **Achtung! Ziehen Sie den Netzstecker,**
 - nach jedem Gebrauch
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen
 - bevor Sie das Gerät reinigen
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel anfassen.

- Das Netzkabel darf nicht durch scharfe Kanten oder durch Berührung mit heißen Stellen beschädigt werden. Das Netzkabel darf nie mit Nässe und Feuchtigkeit Kontakt haben. Das Netzkabel darf niemals in die Nähe oder in Kontakt mit den rotierenden Teilen des Gerätes, einer Wärmequelle oder scharfen Kanten kommen, damit es nicht beschädigt wird. Gerät niemals am elektrischen Netzkabel tragen. Netzkabel nicht knicken und nicht um das Gerät wickeln. Überprüfen Sie regelmäßig, ob das elektrische Netzkabel nicht beschädigt ist. Bei Beschädigung des Netzkabels oder des Gerätes dürfen diese keinesfalls mehr benutzt werden.
- Nach jedem Gebrauch sowie vor der Reinigung das Gerät grundsätzlich abschalten und den Netzstecker ziehen. Ebenso bei Störung während des Betriebes und vor dem Wechseln der Aufsätze und Zubehörteile.
- Es dürfen nur die Original Zubehörteile mit dem Gerät verwendet werden.

Lieferumfang

- Stabmixer Handteil (Motorgehäuse)
- Abnehmbarer Schaft für Stabmixer
- Bedienungsanleitung

Kurzzeitbetrieb

Das Gerät ist für die Verarbeitung haushaltsüblicher Mengen ausgelegt. Sie können das Gerät bis zu 1 Minute ununterbrochen benutzen. Anschließend muss der Motor ca. 1 Minute abkühlen.

Nach zweimaligem Gebrauch innerhalb weniger Minuten sollte das Gerät für ca. 20- 30 Minuten abkühlen!

Vor dem ersten Gebrauch

- Entfernen Sie vor Gebrauch alle Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
- Bevor Sie das erste Mal mit dem Gerät arbeiten, empfehlen wir die Zubehörteile mit einem feuchten Tuch zu reinigen und trocken nachzuwischen, damit Reste von eventuellen Produktionsrückständen entfernt werden.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, ebene, trockene und rutschfeste Unterlage.
- Stellen Sie das Gerät weder auf eine Herdplatte, noch direkt bei einem heißen Ofen ab.

Montage und Inbetriebnahme

- Setzen Sie den abnehmbaren Schaft auf das Handgerät.
- Nun mit einer Drehbewegung des Handteils im Uhrzeigersinn die beiden Geräteteile zusammenschrauben. Achten Sie darauf, dass die beiden Teile fest miteinander verbunden sind.
- Der Stabmixer ist geeignet zum Zerkleinern und Pürieren von Lebensmitteln bei der Zubereitung von Saucen, Suppen, Milchshakes, Mayonnaise, Babynahrung, Waffelteig, Pfannkuchenteig.
- Wenn Sie beim Kochen direkt im Kochtopf arbeiten wollen, nehmen Sie den Topf zuerst vom Herd und lassen den Inhalt ca. 10 Minuten abkühlen, um Ihren Stabmixer nicht zu überhitzen (denn er ist nicht dauerhaft hitzebeständig).

Reinigung und Aufbewahrung



Vorsicht Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät zum Reinigen immer zuerst aus. Ziehen Sie vor jeder Reinigung und vor dem Abnehmen von Zubehörteilen den Netzstecker. Tauchen Sie das Handgerät mit der Motoreinheit, das Netzkabel und den Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
Vorsicht Verletzungsgefahr! Keine scharfen Klingen berühren.

- Nehmen Sie den Schaft vom Handgerät ab.
- Wischen Sie das Handgerät und das Netzkabel bei Bedarf nur mit einem leicht feuchten Tuch ab. Reinigen Sie den Schaft des Stabmixers, den Rührbesen und den Behälter und die Klinge des Multizerkleinerers mit warmem Wasser und mildem Spülmittel.



- **Achtung Verletzungsgefahr! Die Schneideflächen der Klingen sind sehr scharf!**
- **Keines der Teile darf in der Spülmaschine gereinigt werden, die Teile sind dafür nicht vorgesehen und könnten Schaden nehmen.**
- Bewahren Sie das Gerät nicht neben einem Heizkörper auf. Das Gehäuse könnte schmelzen. Bewahren Sie das Gerät wenn Sie es nicht benutzen an einem trockenen und kindersicheren Ort auf.

Technische Daten

220-240V~ 50Hz, 200-250W Schutzklasse II

Dieses Gerät wurde nach der Fertigung geprüft und entspricht den CE - Richtlinien.

Kurzzeitbetrieb (KB): Intervall von 1 Minute Betrieb und 1 Minute Pause einhalten

Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend Ihrer örtlichen Müllvorschriften.

Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden.

Das Symbol (Mülltonne mit Kreuz) auf dem Produkt, in der Gebrauchsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungsstelle.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altgerätesammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Gerät damit einer umweltgerechten Entsorgung zu.



Garantiehinweise

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon). Im Störfall geben Sie das komplette Gerät mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen. Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Hausgeräte Kundendienst

Service Hotline Tel: (089) 3000 88 – 21

Service Fax: (089) 3000 88 –11

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Geräte **ausreichend frankiert** an unserer Service gesendet werden.

Unfrei an uns geschickte Geräte können nicht angenommen werden.

Unser Tipp: Schicken Sie die Geräte aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Gerätes, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist. Weitergehende Ansprüche, insbesondere Schadensersatz, sind ausgeschlossen.

Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer.

Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc.
- für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knethaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden, Fehlgebrauch, sowie
- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Geräte mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehöerteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder
- Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

Nach Ablauf der Gewährleistungszeit besteht ebenso die Möglichkeit das Gerät **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig

Technische Änderungen vorbehalten

Version 04/2015

Importeur: Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsbergerstraße 439
81241 München

Important safeguards

To avoid damage or danger by improper use, the instruction manual should be followed and carefully kept. If you give the appliance to another person, also supply them with this instruction manual.

Intended use: Intended use: This appliance is for mixing and blending pieces of food. This appliance is intended for domestic use only, not for commercial use. All safeguards must be followed closely and the appliance has to be used in the way indicated in these instruction manual.

- Before first use ensure that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance.
- Connect this appliance to a plug which is wired according to the regulations (230 V ~AC) only.
- Run the cable in a way that nobody can stumble over it or pull on it .
- Additional protection may be obtained by fitting an earth-leakage circuit-breaker (IF=30mA) into your home installation. Please consult a qualified electrician.



- **Do not operate any appliance if:**
 - power cord is damaged
 - In case of malfunction or if it has been dropped or damaged in any manner. Special tools are required to repair the appliance. In any case ask a (*) competent qualified electrician to check and repair it.
 - Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician (*) to avoid any danger caused by electric current.

(*)Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or a person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger.



- **An electric appliance is no toy!** Never leave the appliance unsupervised when in use. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Explain to your children all risks which can be caused by electric current:
 - Danger caused by hot parts of the appliance
 - Danger caused by hot liquids
 - Danger caused by electric current



- Keep the appliance at any time out of reach of children or persons who can not handle electric appliances properly.
- Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous - danger of suffocation!



- **Caution! Danger of electric shock!** Appliance, cord and plug should never get into contact with water or any other liquids to avoid the risk of electric shock:
 - never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other liquid for any reason whatsoever

- the cord should never get wet or get in contact with humid things.
- never use the appliance near a sink, or bathtub to avoid danger of falling into water
- never touch the appliance with wet hands or standing on a wet ground
- never place the appliance on wet ground
- never use the appliance outdoors

Note: Should the appliance fall into water while connected to the mains - immediately unplug **before** taking it out of the water. In this case never put your hands into water as long as the appliance is connected to the mains! Danger for life by electrical shock!



- **Caution risk of injury!** Never touch the blades while the machine is plugged in to avoid injury. Keep fingers hair, clothing and utensils away from moving parts. Act with caution handling the cutting knife, specially while cleaning it.
- **Attention!** There is always danger of scalding while dealing with hot liquids. Never blend hot oil or fat or liquids hotter than 45°C . Always fill mixing bowls half only while mixing warm liquids. Switch off the appliance before changing any supplies or additional parts.
- **Caution!** Never leave the appliance unattended and always switch OFF and unplug when the unit is not in use, even if it is only for a short moment.
- **Note:** Never prepare hard materials like frozen food, old bread, or uneatable material like cheese rind, bones and gristles or stalks and fruit stones. The appliance is not suited for hard material.

Special safeguards for chopper attachment

- Care is needed when handling cutting blades, especially when removing the blade from the bowl, emptying the bowl and during cleaning. **Don't touch the sharp blades!**
- Remove the chopper blade **before** emptying the bowl
- Never open the appliance until the blade has completely stopped.
- Keep short term operation of 15 seconds to avoid overheating of the appliance.
- **Unplug the appliance**
 - when the appliance is not in use
 - before changing accessories or cleaning the appliance
 - before unscrewing the shaft,
 - or if a problem occurs during operation.
- Do not unplug by pulling on the mains lead. Remove by pulling the plug only to avoid damage.
- Take care that the cord never comes into contact with sharp edges, rotating parts of the unit (knives) and hot objects.
- Never move the appliance by pulling the cord. Make sure the cord cannot get caught in any way. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it. From time to time check if the cord is damaged. In this case or if the appliance is damaged it must not be used any more.
- Use accessories delivered with this appliance only! Never use accessories which are not recommended by the producer. They could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- Never use the appliance outside and always place it in a dry environment to avoid damage of the electric parts.
- Always switch off and unplug the appliance when not in use.

Scope of delivery

- Handle(motor unit) & Blender shaft
- Instruction manual

Before the first use

- Before the first use remove all packaging including the blade covers.
- Clean the appliance with a slightly damp cloth to remove production residues.
- Place the unit on a dry, level and non-slip surface.
- Do not place appliance on heated surfaces or near open fire.

Short term operation

This appliance is intended for short term operation of 1 minute. After 1 minute, let it cool down for 1 minute minimum.

Mounting and Operation

You can blend baby food, soups, sauces, milk shakes and mayonnaise, etc.

Prepare the food to be blended and fill into a container.

If desired to blend the food directly in a hot pan, first take the pan off the heat and let it cool slightly. Otherwise your hand blender could overheat.

Fit the power handle inside the blender shaft, turn and lock.

Plug in. To avoid splashing, place the blade in the food before switching on.

Hold the power handle steady. Then press the button.

Don't let liquid get above the joint between the power handle and the blender shaft.

Move the blade through the food and use a stabbing action.

If your blender gets blocked, unplug before cleaning.

After use, unplug and dismantle for cleaning and storing.

Note: Never prepare hard materials like frozen food, old bread or uneatable material like cheese rind, bones, gristles, stalks, etc. The appliance is not suited for hard material.

Cleaning



Caution danger of electric shock! Always switch off and unplug the appliance from the mains before cleaning.

Caution! Risk of injury! Do not touch the sharp blades.

Remove the shaft from the handle. Do not immerse handle and whisk collar into water and do not put under the tap, just wipe with a damp cloth. Do not put any parts into the dishwasher, they are not suited for cleaning in the dishwasher and might get damaged.

Technical data

220-240V~ 50Hz, 200-250W Protection class II

This appliance was tested after production and corresponds to CE directives.

Short term operation: 1 minute, after 1 minute let it cool down for 1 minute

Disposal

Notice for environmental: If at any time in the future you should need to dispose of this product please note that waste electrical products should not be disposed of with household waste. The symbol (on the right) on the packing is indicating it. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice. (Waste Electrical and Electronic Equipment Directive)



Warranty claims

The guarantee period for this appliance is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the appliance to your dealer; add information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the appliance, which are based on material or manufacturing faults, at our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

In case of demands contact the Service Hotline:

Service Hotline: 0049 (0) 89 3000 88 – 21

Service Fax: 0049 (0) 89 3000 88 – 11

An exact description of the complaint reduces the processing time.

We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps etc.
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coals, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- in case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as
- in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of current respectively voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as then, if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or
- if our appliances are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or
- if contact with unsuitable material have caused the damage

Importer: Prodomus Vertriebs-GmbH
Landsbergerstraße 439
81241 München

Subject to technical alterations

Version 04/2015